

Решение согласно пункту 2 раздела X

Затрагиваемая сторона: Болгария

В соответствии с "Процедурами и механизмами, связанными с соблюдением согласно Киотскому протоколу", которые содержатся в приложении к решению 27/СМР.1 и были приняты согласно статье 18 Киотского протокола, и "Правилам процедуры Комитета по соблюдению Киотского протокола" (правила процедуры)¹, подразделение по обеспечению соблюдения принимает следующее решение:

Справочная информация

1. Окончательное решение подразделения по обеспечению соблюдения, принятое 28 июня 2010 года (СС-2010-1-8/Bulgaria/EB), ввело в действие последствия, изложенные в пункте 20 предварительных выводов подразделения, подтвержденные окончательным решением и включенные в приложение к нему. В соответствии с подпунктом а) этого пункта было объявлено, что Болгария находится в состоянии несоблюдения; в соответствии с подпунктом б) Болгарии было предложено разработать план, упоминаемый в пункте 1 раздела XV², в соответствии с пунктами 2 и 3 раздела XV и пунктом 1 правила 25-бис; и в соответствии с подпунктом с) право Болгарии на участие в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола было приостановлено согласно соответствующим положениям этих статей до решения вопроса, связанного с осуществлением.

2. 12 августа 2010 года Болгария представила документ, озаглавленный "Обновленный план усовершенствования для обеспечения эффективного и своевременного функционирования болгарской национальной системы кадастров в соответствии с требованиями статьи 5.1 Киотского протокола и решения 19/СМР.1, а также с соответствующими требованиями ЕС" (СС-2010-1-11/ Bulgaria/EB; далее упоминается как "обновленный план усовершенствования"). На своем одиннадцатом совещании, состоявшемся 16 сентября 2010 года, подразделение по обеспечению соблюдения отметило, что представленный Болгарией обновленный план усовершенствования не в полной мере отвечает требованиям, изложенным в пункте 2 раздела XV, пункте 1 правила 25-бис и пункте 20 б) предварительных выводов подразделения.

¹ Все ссылки на правила процедуры в настоящем документе обозначают правила, содержащиеся в приложении к решению 4/СМР.2, с поправками, внесенными согласно решению 4/СМР.4.

² Все ссылки на разделы в настоящем документе означают разделы "Процедур и механизмов, связанных с соблюдением согласно Киотскому протоколу", содержащиеся в приложении к решению 27/СМР.1.

3. 1 октября 2010 года Болгария представила документ, озаглавленный "План действий по соблюдению, представленный в соответствии с пунктом 20 b) предварительных выводов (СС-2010-1-6/Bulgaria/EB), подтвержденных окончательным решением подразделения по обеспечению соблюдения в отношении Болгарии (СС-2010-1-8/Bulgaria/EB), и в соответствии с разделом XV, пункт 1 и пункт 2, и правилом 25-бис правил процедуры Комитета по соблюдению" (СС-2010-1-12/Bulgaria/EB; далее упоминается как "пересмотренный план"). 25 октября 2010 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение (СС-2010-1-13/Bulgaria/EB) отложить завершение рассмотрения и оценки пересмотренного плана до публикации доклада группы экспертов по рассмотрению (ГЭР) о рассмотрении ежегодного представления Болгарии за 2010 год, отметив, что содержащаяся в этом докладе информация могла бы способствовать более эффективному рассмотрению и оценке пересмотренного плана.
4. После проведения рассмотрения в стране (4–9 октября 2010 года) 29 ноября 2010 года был опубликован доклад об индивидуальном рассмотрении ежегодного представления Болгарии за 2010 год, содержащийся в документе FCCC/ARR/2010/BGR (ДЕР 2010). В этот же день в соответствии с пунктом 3 раздела VI секретариат препроводил ДЕР 2010 Комитету по соблюдению, в том числе членам и заместителям членов подразделения по обеспечению соблюдения.
5. 2 декабря 2010 года Болгария представила в подразделение по обеспечению соблюдения просьбу восстановить ее право на участие в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола в соответствии с пунктом 2 раздела X (документ СС-2010-1-14/Bulgaria/EB). В соответствии с пунктом 2 правила 10 просьба считается полученной подразделением по обеспечению соблюдения 3 декабря 2010 года. Ввиду озабоченностей, высказанных членами в отношении содержания ДЕР 2010 и характера затрагиваемых в нем вопросов, было созвано совещание для выяснения взаимосвязи между конкретными наблюдениями, рекомендациями и выводами, изложенными в ДЕР 2010, и выводами ГЭР в отношении национальной системы Болгарии.
6. 28 января 2011 года Болгария представила "Доклад о прогрессе в осуществлении плана действий по соблюдению для обеспечения эффективного и своевременного функционирования болгарской национальной системы кадастров в соответствии с требованиями статьи 5.1 Киотского протокола и решения 19/СМР.1, а также соответствующими требованиями ЕС" (СС-2010-1-15/ Bulgaria/EB; далее именуется как "доклад о прогрессе").
7. 31 января 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения постановило пригласить двух экспертов, отобранных из реестра экспертов РКИКООН для оказания подразделению консультативной помощи (СС-2010-1-16/ Bulgaria/EB) в соответствии с пунктом 5 раздела VIII и правилом 21. Эти эксперты являлись ведущими экспертами по рассмотрению ГЭР, которая проводила рассмотрение ежегодного представления Болгарии за 2010 год.
8. 3 и 4 февраля 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения провело свое двенадцатое совещание для рассмотрения просьбы о восстановлении права Болгарии на участие и разработало и приняло решение согласно пункту 2 раздела X в отношении Болгарии. В ходе совещания Болгария выступила с заявлением. В ходе совещания подразделение по обеспечению соблюдения получило консультативную помощь от двух приглашенных экспертов. Только на этом совещании, когда была получена

дополнительная информация от приглашенных экспертов и от Болгарии, подразделение получило возможность продолжить рассмотрение просьбы о восстановлении права на участие.

Причины и выводы

9. Подразделение отмечает, что согласно информации, содержащейся в ДЕР 2010, ГЭР сделала вывод о том, что национальная система Болгарии в настоящее время выполняет требуемые общие и специальные функции, изложенные в приложении к решению 19/СМР.1, в том, что касается институциональных, правовых и процедурных механизмов для выполнения этих функций. ГЭР далее сделала вывод о том, что институциональные, правовые и процедурные механизмы, созданные и официально учрежденные согласно "Постановлению о путях и порядке организации национальных кадастров опасных веществ из парниковых газов в атмосферном воздухе (постановление № 215), которое вступило в силу 21 сентября 2010 года, в полной мере введены в действие и что в Болгарии имеются институциональные механизмы и потенциал, в том числе механизмы для обеспечения технической компетентности сотрудников, занятых в национальной системе, осуществлять планирование, подготовку и ведение кадастров на ежегодной основе. В ходе рассмотрения ГЭР не выявила никаких вопросов, связанных с осуществлением.

10. На этом совещании была выражена озабоченность в отношении способности национальной системы Болгарии своевременно выполнять свои функции ввиду значительного числа повторного представления различных частей ежегодного представления после крайнего срока, установленного для ежегодного представления за 2010 год, а также до, в ходе и после рассмотрения в стране, что нашло свое отражение в ДЕР 2010. Была также высказана озабоченность в отношении значительного числа перерасчетов, запрошенных ГЭР в ходе рассмотрения в стране, в отношении несогласованности между докладом о национальном кадастре и таблицами общей формы докладов в результате этих многочисленных и постоянно проводимых перерасчетов, а также в отношении отсутствия обоснований для этих перерасчетов. Эксперты разъяснили, что эти многочисленные перерасчеты отражают постоянное усовершенствование методологий и источников данных, используемых Болгарией, и следовательно приводят к созданию более надежного кадастра и что обоснования для перерасчетов были обсуждены в ходе рассмотрения в стране, но пока что не нашли своего отражения в письменном виде. Кроме того, эксперты отметили, что, по их мнению, повторные представления и перерасчеты, произведенные Болгарией в ответ на вопросы, затронутые ГЭР, демонстрируют повышение способности системы функционировать своевременным образом.

11. Была также выражена озабоченность в отношении устойчивости институциональных механизмов национальной системы, которая в значительной степени опирается на краткосрочные контракты. Эксперты сообщили, что, по их мнению, практика контрактов позволяет оказывать необходимую поддержку национальной системе, если она будет сохранена. Болгария подтвердила, что в течение последующего двухлетнего периода она будет стремиться заключать контракты с теми же консультантами.

12. Подразделение отмечает, что пересмотренный план Болгарии отвечает требованиям, изложенным в пункте 2 раздела XV, пункте 1 правила 25-бис и пункте 20 b) предварительных выводов подразделения. Хотя подразделение

приветствует усовершенствование национальной системы Болгарии, нашедшее свое отражение в ежегодном представлении Болгарии за 2010 год и в запланированных усовершенствованиях в области подготовки последующих ежегодных представлений, как это изложено в пересмотренном плане и докладе о прогрессе, подразделение отмечает, что не все меры, описанные в пересмотренном плане, были в полной мере осуществлены. Подразделение настоятельно призывает Болгарию осуществить все меры, изложенные в пересмотренном плане, с тем чтобы в полной мере осуществить рекомендации ГЭР, а также включить в ее ежегодное представление за 2011 год доклад о прогрессе в области осуществления пересмотренного плана.

13. Подразделение делает вывод о том, что имеющаяся в его распоряжении в настоящее время информация является достаточной для того, чтобы сделать вывод о том, что вопрос об осуществлении, поставленный перед подразделением³, в настоящее время разрешен.

14. В ходе своих обсуждений подразделение с обеспокоенностью отметило недостаточную четкость ДЕР 2010, в котором нечетко разъясняется, почему неурегулированные проблемы не привели к разработке перечня вопросов об осуществлении во исполнение пункта 8 приложения к решению 22/СМР.1. В частности, различные толкования этого положения могут приводить к различным выводам в отношении того, должна ли та или иная неурегулированная проблема быть включена в перечень в качестве вопроса, связанного с осуществлением. Это затрагивает более системные вопросы, которые касаются процесса рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола и системы соблюдения в целом и которые требуют безотлагательного внимания.

Решение

15. В соответствии с пунктом 2 раздела X подразделение постановляет, что вопроса, связанного с осуществлением, в отношении права Болгарии на участие более не существует и что Болгария имеет полное право участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола.

Члены и заместители членов, участвовавшие в рассмотрении и разработке решения: Мохаммад АЛАМ, Джозеф АМУГУ, Сандеа ДЕ ВЕТ, Виктор ФОДЕКЕ, Антонио ГОНСАЛЕС НОРРИС, Балиси Жустис ГОПОЛАНГ, Рене ЛЕФЕБЕР, Мери Джейн МЕЙС, Себастьян ОБЕРТЮР, Илхомжон РАДЖАБОВ, Ирина РУДЗКО, Олег ШАМАНОВ, Мохамед ШАРИФ.

Члены, участвовавшие в принятии решений: Мохаммад АЛАМ (заместитель члена, выступавший в качестве члена), Сандеа ДЕ ВЕТ, Виктор ФОДЕКЕ, Антонио ГОНСАЛЕС НОРРИС (альтернативный член, выступавший в качестве члена), Рене ЛЕФЕБЕР, Себастьян ОБЕРТЮР, Илхомжон РАДЖАБОВ, Олег ШАМАНОВ, Мохамед ШАРИФ.

Настоящее решение было принято на основе консенсуса 4 февраля 2011 года в 15:42:12 по Гринвичу.

³ См. пункт 4 решения о предварительном рассмотрении (СС-2010-1-2/Bulgaria/EB).